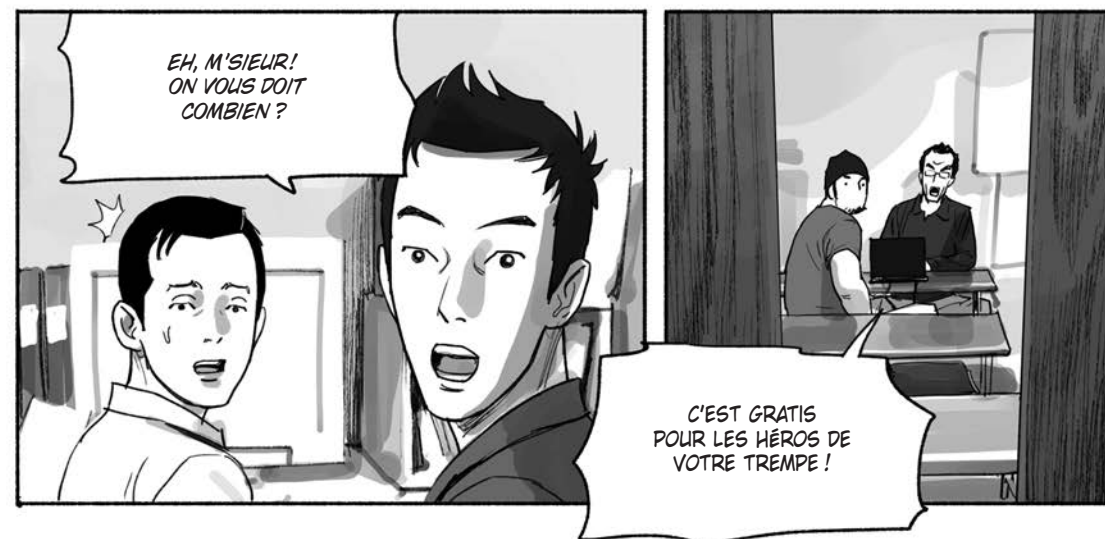
 SYNDICAT DES FOURMIS  
BUREAU DU MAGASIN D'ILDONG

**LE JOURNAL DES FOURMIS**

N'accusez pas sans preuve!





VOUS AVEZ BESOIN DE FONDS POUR PAYER LE LOCAL ET LE MATÉRIEL...



ON M'AIDE EN HAUT LIEU !



QUI DONC ?



NOTRE PÈRE BIEN-AIMÉ...

ALIAS LE GUIDE SUPRÊME DU PEUPLE DE JOSEON\* !



FAITES UNE PAUSE, CAMARADES.



ALLONS FUMER UNE CIGARETTE.

\* ALLUSION À LA CORÉE DU NORD, OÙ L'ANCIEN NOM DU PAYS, JOSEON, EST ENCORE EN USAGE.



AVEC JOIE, CAMARADE SEONG-HAK ! CE SERA NOTRE HOMMAGE AU GRAND LEADER !



VOUS AVEZ DÉJÀ CROISÉ LE PROPRIÉTAIRE DE L'IMMEUBLE ? IL PASSE SOUVENT AU CABINET...

ON LE RECONNAÎT À SES DENTS DE TRAVERS !



AH OUI, JE M'EN SOUVIENS. IL AVAIT TRAITÉ MONSIEUR GU DE PROGNATHE !



CET AMI DE FAC LUI LOUE LE BUREAU À TITRE GRACIEUX.

GO-SHIN A D'AUTRES PROCHES QUI LE SOUTIENNENT FINANCIÈREMENT...



C'EST BEAU, LA SOLIDARITÉ!



IL A QUAND MÊME DU MAL À S'EN SORTIR.

LA VIE DANS LA CAPITALE CÔÛTE CHER, SANS PARLER DE SES SOINS MÉDICAUX...



TAIS-TOI, PIPELETTE! JE TIENS À GARDER MON MYSTÈRE!



NE TE FATIGUE PAS. TOI ET LE MYSTÈRE, ÇA FAIT DEUX.



PARDON?



JE NE SUPPORTE PLUS TON INSOLENCE.

QUI S'EST DÉVOUÉ POUR PONDRE TES LETTRES? QUI T'A GRATIFIÉ DE CONSEILS AVISÉS?



TU SAIS BIEN QUE JE SUIS FAUCHÉ. AU PIRE, JE TE FILERAI UN DE MES REINS.

JE N'EN VEUX PAS, CRÉTIN!

J'EXIGE MES HONORAIRES!


ÇA PORTE MALHEUR DE RECEVOIR LA GREFFE D'UN CHÔMEUR!



C'EST TOUJOURS MIEUX QUE DE CREVER.

TU ES PRESSÉ DE M'ENTERRER?!



 **SYNDICAT DES FOURMIS**  
BUREAU DU MAGASIN D'ILDONG

## LE JOURNAL DES FOURMIS

On n'est pas des voleurs !

Exigeons davantage d'équité dans le contrôle des sacs !

La direction lance de fausses rumeurs pour diviser les troupes !

Exemples d'infractions au Code du travail



J'ÉTAIS EN PLEINE LECTURE !

CE JOURNAL N'EST PAS AUTORISÉ.



TU NE NOUS DEMANDES PAS D'OUVRIER NOS SACS ?

EN QUEL HONNEUR ?



LA CHÂNE FOURMIS FAIT CONFIANCE À SES EMPLOYÉS



ALORS LÀ, TU M'EN BOUCHES UN COIN.



LE SYNDICAT A FINALEMENT SON UTILITÉ !

ON DIRAIT, OUI.



LE VENT EST EN TRAIN DE TOURNER !

DIX EMPLOYÉS ONT DÉCIDÉ DE NOUS REJOINDRE !



NE TE MONTE PAS LA TÊTE, GANG-MIN.



LES GENS Y VERRONT MOINS UNE VICTOIRE DU SYNDICAT QU'UN GESTE D'APAISEMENT DE LA DIRECTION. BREF, LE PATRON VOUS A DAMÉ LE PION.



VOUS SOUS-ENTENDEZ QU'ON EST EN DANGER ?



DU CALME!  
LES NOUVELLES  
ADHÉSIONS MONTRENT  
QUE TOUT RESTE  
ENCORE POSSIBLE.



LA BOÎTE PENSAIT  
ÉCRASER LA RÉBELLION  
EN SERRANT  
LA VIS.

OR L'EFFET  
INVERSE S'EST  
PRODUIT.

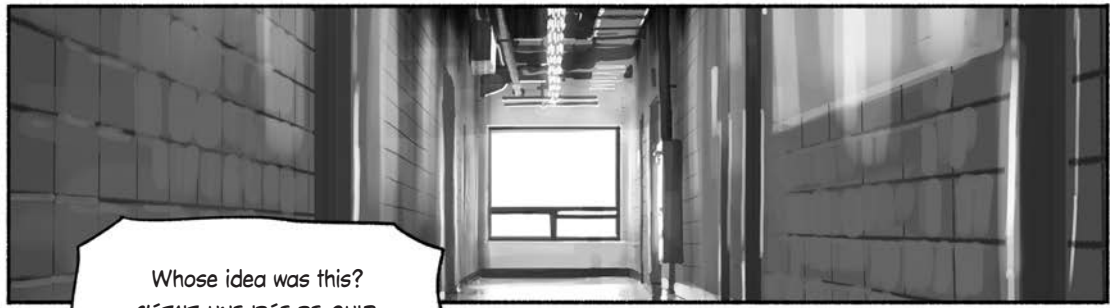


BEN JUSTEMENT!  
C'EST LA PREUVE QUE  
NOUS FAISONS DU BON  
BOULOT!

NE RÊVEZ PAS...  
VOS ADVERSAIRES ONT  
PÉCHÉ PAR ORGUEIL.

J'EN DÉDUIS  
QU'IL Y A UN IMBÉCILE  
DANS LEURS RANGS.

\* CABINET DE CONSEIL BUJIN



Whose idea was this?  
C'ÉTAIT UNE IDÉE DE QUI?



Solve employee's complaints  
before the union does, and the union  
will lose steam?  
LE FAIT DE DEVANCER LE SYNDICAT POUR  
RÉPONDRE AUX BESOINS DES  
SALARIÉS AFFAIBLIRAIT  
LE MOUVEMENT?



Why the hell do  
you always try to get around the  
rules, instead of following them?  
POURQUOI VOULEZ-VOUS  
CONTOURNER LES RÈGLES AU LIEU  
DE LES APPLIQUER?

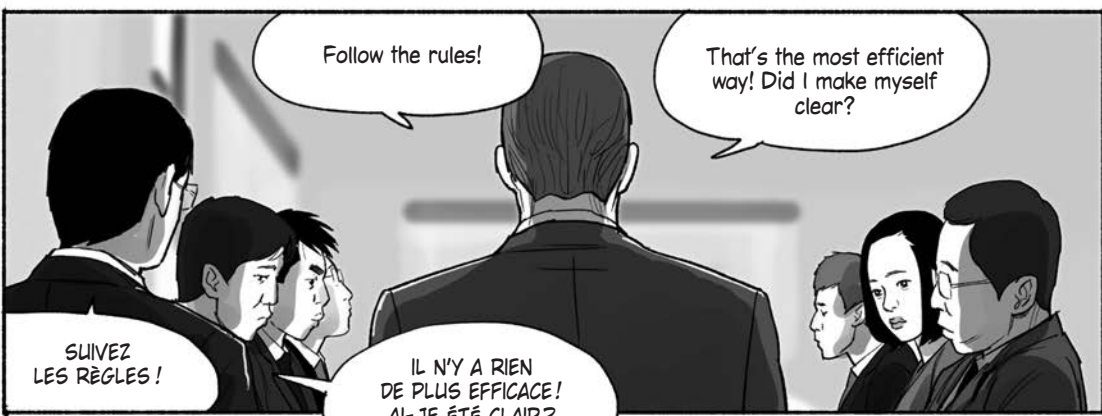


Is it  
the "Korean" way?  
EST-CE LA MÉTHODE  
CORÉENNE?



No, no.  
You just think there's  
an easy shortcut.

VOUS VOUS OBSTINEZ À  
CHERCHER LA SOLUTION  
DE FACILITÉ.



Follow the rules!

That's the most efficient  
way! Did I make myself  
clear?

SUIVEZ  
LES RÈGLES!

IL N'Y A RIEN  
DE PLUS EFFICACE!  
AI-JE ÉTÉ CLAIR?



VOICI LES DIRECTIVES  
DU BIG BOSS. VOS SIGNATURES  
SONT REQUISES.



TOUS LES EMPLOYÉS  
DEVONT FAIRE DE MÊME  
DANS LA JOURNÉE.



JE NE COMPRENDS PAS.  
LE DOCUMENT REPREND  
LES TERMES D'UN CONTRAT  
DE TRAVAIL STANDARD.



QU'EST-CE QUI  
VOUS GÊNE ?

UNE PIQÛRE  
DE RAPPEL  
N'A JAMAIS  
FAIT DE MAL !



BEN QUOI ?

CE N'EST PAS  
ILLÉGAL !



VOUS MANQUEZ  
D'ARGUMENTS POUR  
CONDAMNER  
LA PROCÉDURE.



ILS PRÉPARENT  
UN MALVAIS COUP.  
J'EN METTRAIS MA MAIN  
AU FEU !



QU'EST-CE QU'ON  
Y PEUT ? LE POUVOIR  
EST ENTRE LES MAINS  
DE LA DIRECTION.



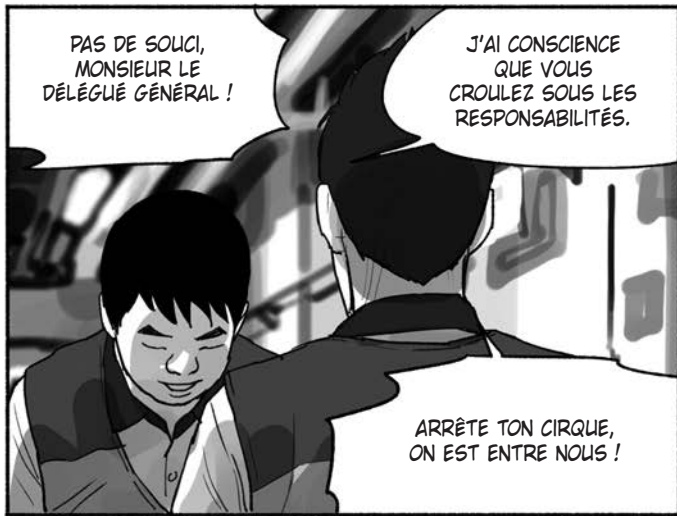
DÉTENDEZ-VOUS,  
SU-IN.

VOUS ALLEZ VOUS  
ÉPUISER À FORCE  
DE PINAILLER SUR  
CHAQUE DÉTAIL.





DÉSOLÉ POUR LE RETARD !



PAS DE SOUCI, MONSIEUR LE DÉLÉGUÉ GÉNÉRAL !

J'AI CONSCIENCE QUE VOUS CROULEZ SOUS LES RESPONSABILITÉS.

ARRÊTE TON CIRQUE, ON EST ENTRE NOUS !



LA PONCTUALITÉ N'EST PAS VOTRE FORT !

J'AI EU UN PETIT EMPÊCHEMENT. CELA NE SE REPRODUIRA PLUS.



RETROUVEZ-MOI DANS LA SALLE DE RÉUNION.



ENTENDU...



LE BAS DE VOTRE PANTALON EST RETROUSSÉ !



C'EST À CAUSE DE LA CHALEUR...

JE METTRAI DE L'ORDRE DANS MA TENUE AVANT L'OUVERTURE.



JE VEUX VOUS VOIR APRÈS LA JOURNÉE DE TRAVAIL.



BONJOUR, MONSIEUR JEONG...

VOUS NE PORTEZ PAS LE MASQUE RÉGLEMENTAIRE ! CE N'EST PAS HYGIÉNIQUE.

EUH... BEN...



JE VOUS ATTENDS AUSSI DANS LA SALLE DE RÉUNION.



D'ACCORD...



DES RÈGLES ANODINES IGNORÉES DE TOUS ONT SOUDAIN PRIS UNE IMPORTANCE CAPITALE.



CE N'EST PAS LE PANTALON DE L'UNIFORME !

IL EST AU LAVAGE À CAUSE D'UNE TACHE...

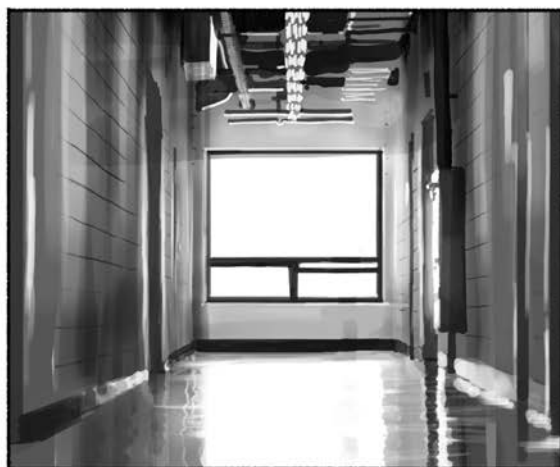
DANS MON BUREAU !



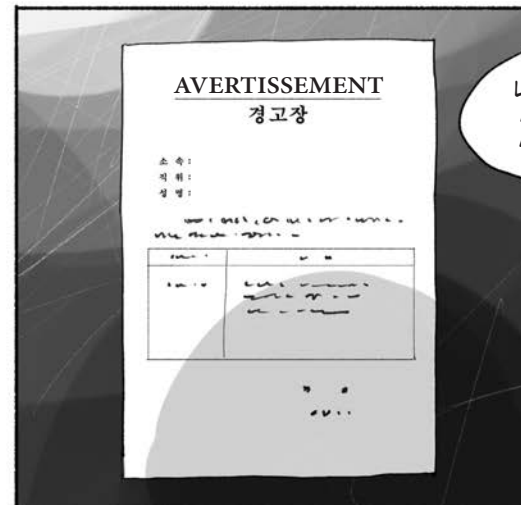
TU ES RÉVEILLÉ ? FAIS-TOI RÉCHAUFFER DU CURRY...



LES APPELS PRIVÉS SONT INTERDITS PENDANT LE TRAVAIL !



VOUS REMETTREZ UN EXEMPLAIRE SIGNÉ AUX RESSOURCES HUMAINES.



AVERTISSEMENT

경고장

소속: [blurred]  
직위: [blurred]  
성명: [blurred]



LA SANCTION TOMBE AU BOUT DE TROIS AVERTISSEMENTS !



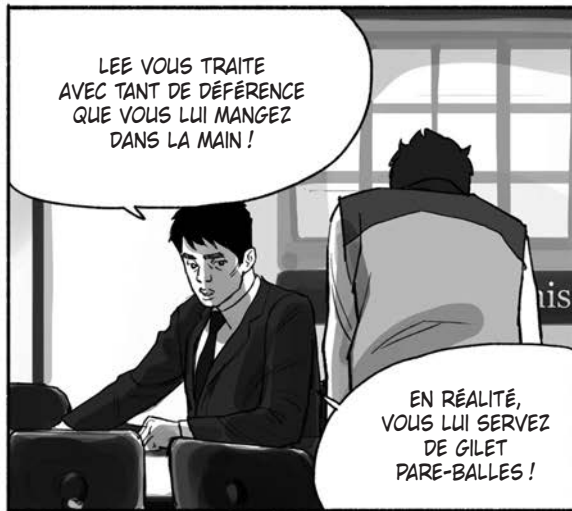
VOUS AVEZ DÉJÀ CUMULÉ DEUX ABSENCES POUR JOUER LES RABATTEURS !



UNE JOURNÉE DE SALAIRE ET LA PRIME DE WEEK-END SERONT DONC DÉDUITES DE VOTRE SALAIRE.



ALORS COMME GA, ON PREND GOÛT AU POLVOIR ?



LEE VOUS TRAITE AVEC TANT DE DÉFÉRENCE QUE VOUS LUI MANGEZ DANS LA MAIN !

EN RÉALITÉ, VOUS LUI SERVEZ DE GILET PARE-BALLES !



VOTRE VANITÉ VOUS PERDRA. JE VOUS AURAI PRÉVENU...



À QUOI VOUS JOUEZ ?



C'EST PLUS CLASSE D'ÊTRE ASSIS POUR SIGNER.

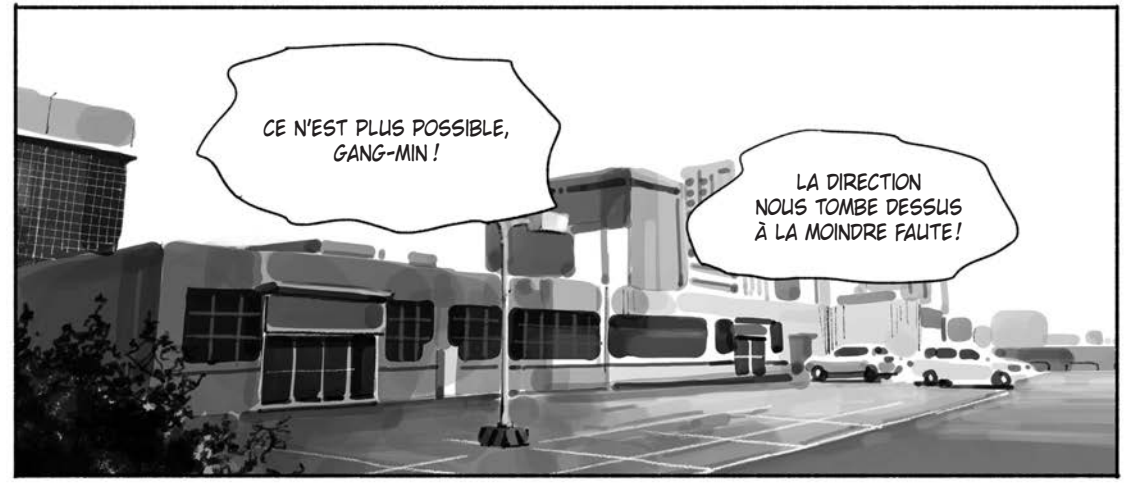


JE SUIS UN ÉLU SYNDICAL.

J'ESTIME MÉRITER UNE CERTAINE CONSIDÉRATION !

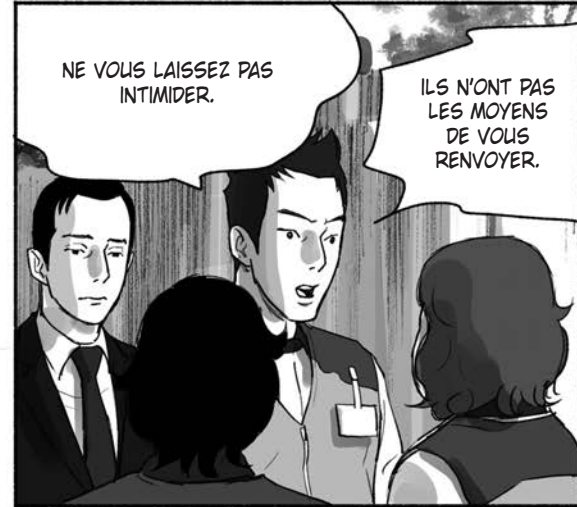


TSS... LA FOLIE DE LEE A FINI PAR VOUS CONTAMINER. L'AVENIR S'ANNONCE MAL.



CE N'EST PLUS POSSIBLE, GANG-MIN !

LA DIRECTION NOUS TOMBE DESSUS À LA MOINDRE FAUTE !



NE VOUS LAISSEZ PAS INTIMIDER.

ILS N'ONT PAS LES MOYENS DE VOUS RENVOYER.



LA SANCTION FINANCIÈRE EST DURE À AVALER. ON GAGNE À PEINE 700 000 KRW\* PAR MOIS...



NE CÉDEZ PAS À LA PRESSION PSYCHOLOGIQUE.



LE RETARD ET L'ABSENCE SONT DEUX CHOSES DIFFÉRENTES.



MOUAIS... LE PAPIER QUE NOUS AVONS SIGNÉ HIER DIT LE CONTRAIRE !

